



**MANUFACTURED BY:**  
DeRoyal Industries, Inc.  
200 DeBusk Lane  
Powell, TN 37849 USA  
888.938.7828 or (001) 865.938.7828  
www.deroyal.com

**MedEnvoy Global B.V.**  
Prinses Margrietplantsoen 33 – Suite 123  
2595 AM the Hague  
The Netherlands

**UK Responsible Person**  
MedEnvoy UK Limited  
85, Great Portland Street, First Floor  
London, W1W 7LT  
United Kingdom



**PART#363178G I REVISED 10/23**

©2023 DeRoyal Industries, Inc.

All Rights Reserved. DeRoyal, DeRoyal logo, Puddle Guppy are trademarks or registered trademarks of DeRoyal Industries, Inc.

## EN: PUDDLE GUPPY™ FLOOR SUCTION DEVICE

## ES: PUDDLEGUPPY™ ASPIRADOR DE PISO

## FR: PUDDLE GUPPY™ DISPOSITIF D'ASPIRATION POUR SOL

## DE: PUDDLE GUPPY™ BODENSAUGER

## IT: PUDDLEGUPPY™ ASPIRATORE PER PAVIMENTI

## PT: PUDDLE GUPPY™ DISPOSITIVO DE SUÇÃO PARA PISO

## NL: PUDDLE GUPPY™ VLOERAFZUIGAPPARAAT

## EN: ENGLISH

### PUDDLE GUPPY™ FLOOR SUCTION DEVICE

|                |   |
|----------------|---|
|                | <b>SINGLE PATIENT USE</b>   |
|                | <b>NON-STERILE</b>  |
|                | <b>MEDICAL DEVICE</b>   |
|                | <b>NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX</b>   |
| <b>RX ONLY</b> | <b>FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.</b> |

#### IMPORTANT INFORMATION

Please read carefully all instructions, warnings, and precautions before use. Correct setup is essential for proper functioning of product.

#### INTENDED USE

The DeRoyal® Puddle Guppy™ is intended to aid in the management and disposal of waste fluid during a variety of medical procedures.

#### WARNINGS

Fluids that enter the system should not be re-introduced to the body. This system is not recommended for pleural drainage.

#### PRECAUTIONS

- Ensure all connections are secure. Improper set up may result in product malfunction or loss of suction.
- DO NOT** reuse the Puddle Guppy for multiple medical/ surgical procedures. The Fish Stick may be reused pursuant to the cleaning guidelines outlined below.
- When handling the Puddle Guppy, utilize universal personal protection equipment following local, state, regional, or national/federal guidelines to ensure protection from hazardous fluids.

#### DIRECTIONS FOR USE

- Attach standard suction tubing to the suction port on any suction canister.
- Attach the other end of the suction tubing to the port on the top of the Puddle Guppy.
- Place the Puddle Guppy on the floor, flat side down. Place it within a puddle of fluid or directly under the stream of fluid.
- If it is necessary to move the Puddle Guppy, insert the notched end of the included "Fish Stick" into the keyhole on the top of the Puddle Guppy.
- Dispose of Puddle Guppy and suction tubing in compliance with facility's guidelines.

#### CLEANING

The Fish Stick is reusable in patient care settings. If the Fish Stick becomes dirty, cleanse with appropriate cleaning agents:

- Any household cleaner is appropriate. A 10% bleach solution or a 10% isopropyl alcohol solution will clean the Fish Stick without damaging the plastic.
- DO NOT** use acetone-based cleaners as they may damage the Fish Stick.

#### STERILIZATION INFORMATION

**NON-STERILE PRODUCT:** DeRoyal intends that non-sterile products for use in sterile environments be further processed by our customers, including further packaging or sterilization according to their own validated processes. These products are to be sterilized by ethylene oxide only, as other sterilization methods have not been validated by DeRoyal and may damage the product, which could cause a device malfunction or injury to the patient

#### STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

Do not store product at extreme temperatures or in a moist/damp environment.

|  |                                |
|--|--------------------------------|
|  | <b>KEEP DRY</b>                |
|  | <b>KEEP AWAY FROM SUNLIGHT</b> |

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

#### WARRANTY

DeRoyal® products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship. **DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

vers le bas. Le positionner dans une flaque de liquide ou directement sous l'écoulement du liquide.

- Si il est nécessaire de déplacer le Puddle Guppy, insérer l'extrémité crantéedu « Fish Stick » dans l'orifice correspondant au sommet du Puddle Guppy.
- Mettre au rebut le Puddle Guppy et le tube d'aspiration conformément aux directives de l'établissement.

#### NETTOYAGE

Le Fish Stick est réutilisable dans les services médicaux. Si le Fish Stick devient sale, le nettoyer avec les produits de nettoyage appropriés :

- N'importe quel produit de nettoyage domestique est approprié. Une solution contenant 10 % d'eau de javel ou d'alcool isopropylique peut être utilisée pour nettoyer le Fish Stick sans endommager le plastique.
- NE PAS** utiliser de produits de nettoyage à base d'acétone. Ils risquent d'endommager le Fish Stick.

#### INFORMATIONS CONCERNANT LA STÉRILISATION

Produit non stérile : DeRoyal destine les produits non stériles utilisés dans des environnements stériles à être ensuite traités par nos clients ; ils peuvent notamment faire l'objet d'un emballage ou d'une stérilisation conformes à leurs propres processus validés. Ces produits doivent être stérilisés à l'oxyde d'éthylène exclusivement, les autres modes de stérilisation n'ayant pas été validés par DeRoyal et risquant d'endommager le produit, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement du dispositif ou blesser le patient.

#### CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

Ne pas conserver le produit à des températures extrêmes, ni dans un environnement moite/humide.

|  |   |
|--|---|
|  | <b>GARDER AU SEC</b>                          |
|  | <b>TENIR À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL</b> |

Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

#### GARANTIE

Les produits DeRoyal offrent une garantie qualité et main-d'œuvre de cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE ARTICULAIRE.**

## ES: ESPAÑOL

### PUDDLEGUPPY™ ASPIRADOR DE PISO

|   |  |
|---|--|
|   | <b>ÚSESE UNA POR PACIENTE</b>  |
|   | <b>NO ESTÉRIL</b>  |
|   | <b>DISPOSITIVOS MÉDICOS</b>  |
|   | <b>NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL</b>  |
| <b>SOLO BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA</b> | <b>LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.</b> |

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea cuidadosamente todas las instrucciones, advertencias y precauciones antes de usarlo. La instalación correcta es esencial para el funcionamiento adecuado del producto.

#### USO PREVISTO

PuddleGuppy™ DeRoyal® ha sido concebido para facilitar la recogida y eliminación de los desechos líquidos durante varios procedimientos médicos.

#### ADVERTENCIAS

- Los fluidos que ingresan al sistema no se deben volver a introducir en el cuerpo. El sistema no se recomienda para el drenaje pleural.

#### PRECAUCIONES

- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien firmes. El montaje inadecuado puede causar un mal funcionamiento o pérdida de succión.
- NO** reutilice PuddleGuppy para varios procedimientos médicos o quirúrgicos. El mango "FishStick" puede reutilizarse de conformidad con las instrucciones de limpieza indicadas más adelante.
- Cuando manipule PuddleGuppy utilice un equipo de protección individual universal conforme con las normativas municipales, provinciales, regionales, federales o nacionales para protegerse de los fluidos peligrosos.

#### INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte el tubo de succión estándar a la toma de succión de cualquier depósito aspirador.
- Conecte el otro extremo del tubo de succión a la toma presente en la parte superior de PuddleGuppy.
- Coloque PuddleGuppy en el suelo, con la parte plana hacia

## PUDDLE GUPPY™ BODENSAUGER

|   |   |
|---|---|
|   | <b>EINPATIENTENGEBRAUCH</b>   |
|   | <b>UNSTERIL</b>   |
|   | <b>MEDIZINPRODUKTE</b>  |
|   | <b>ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK</b>  |
| <b>NUR ZUR VERWENDUNG DURCH ARZT- BZW. PFLEGEPERSONAL</b> | <b>NACH US-AMERIKANISCHEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER AUF ÄRZTLICHE VERORDNUNG HIN ABGEGEBEN WERDEN.</b> |

#### WICHTIGE INFORMATION

Bitte alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch sorgfältig lesen. Sachgerechte Montage ist von grundlegender Bedeutung für die Funktionstüchtigkeit des Produkts.

#### VERWENDUNGSBESTIMMUNG

Der Puddle Guppy™ von DeRoyal® ist zur Erleichterung von Management und Entsorgung von flüssigem Abfall bei vielen unterschiedlichen medizinischen Verfahren bestimmt.

#### WARNUNG

- Flüssigkeiten, die in das System gelangen, dürfen nicht wieder in den Körper zurückgeleitet werden. Dieses System ist nicht für die Pleuradrainage bestimmt

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Sicherstellen, dass alle Anschlüsse fest sind. Unsachgemäßer Aufbau kann zu Funktionsausfällen des Produkts oder Verlust an Saugkraft führen.
- Den Puddle Guppy **NICHT** bei mehreren medizinischen/ chirurgischen Verfahren nacheinander verwenden. Der Führstab kann nach Befolgung der nachstehend aufgeführten Reinigungsanleitung wieder verwendet werden.
- Bei der Handhabung des Puddle Guppy ist universelle persönliche Schutzausrüstung entsprechend den lokalen, regionalen oder nationalen Richtlinien für den Schutz vor gefährlichen Flüssigkeiten zu tragen.

#### ANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

- Die Standardabsaugschläuche am Anschluss eines beliebigen Saugbehälters anbringen.
- Das andere Ende des Absaugschlauchs am Anschluss oben am Puddle Guppy anbringen.
- Den Puddle Guppy mit der flachen Seite nach unten auf den

## FR: FRANÇAIS

### PUDDLE GUPPY™ DISPOSITIF D'ASPIRATION POUR SOL

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
|                                  | <b>PRODUIT RESERVE A L'UTILISATION SUR UN SEUL PATIENT</b>  |
|                                  | <b>NON STERILE</b>  |
|                                  | <b>DISPOSITIVOS MÉDICOS</b>   |
|                                  | <b>NON FABRIQUE EN LATEX NATUREL</b>  |
| <b>SUR ORDONNANCE UNIQUÉMENT</b> | <b>LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINNE EXIGE QUE LE PRÉSENT PRODUIT SOIT VENDU OU UTILISÉ PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN OU D'UN PRATICIEN AGRÉÉ.</b> |

#### INFORMATION IMPORTANTE

Avant utilisation, lire attentivement l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne installation garantit le bon fonctionnement du produit.

#### USAGE PRÉVU

Le Puddle Guppy™ de DeRoyal® est conçu pour faciliter la gestion et l'élimination des déchets liquides dans un grand nombre d'actes chirurgicaux.

#### ATTENTION

- Les liquides qui entrent dans le système ne doivent pas être réintroduits dans le corps. Ce système n'est pas recommandé pour le drainage pleural.

#### PRÉCAUTIONS

- Vérifier que tous les raccordements sont bien serrés. Une mauvaise installation risque de provoquer un dysfonctionnement du produit ou une perte d'aspiration.
- NE PAS** réutiliser le Puddle Guppy pour plusieurs actes chirurgicaux/médicaux. Le Fish Stick peut être réutilisé conformément aux consignes de nettoyage détaillées ci-dessous.
- Lors de l'utilisation du Puddle Guppy, utiliser un équipement universel de protection individuelle en conformité avec les directives nationales/fédérales, régionales, provinciales et locales, afin de garantir une protection contre les liquides dangereux.

#### MODE D'EMPLOI

- Fixer le tube d'aspiration standard au port d'aspiration de n'importe quel récipient d'aspiration.
- Fixer l'autre extrémité du tube d'aspiration au port situé au sommet du Puddle Guppy.
- Placer le Puddle Guppy sur le sol, avec la face plate dirigée

- abajo, cerca del charco o corriente de líquido residual.
- Para desplazar PuddleGuppy según sus necesidades, inserte el extremo entallado del mango "FishStick" en el orificio a tal efecto presente en la parte superior de PuddleGuppy.
  - Elimine PuddleGuppy y el tubo de succión de acuerdo con las directrices del centro.

#### LIMPIEZA

El mango FishStick es reutilizable en entornos sanitarios. Si se ensucia, límpielo con productos de limpieza adecuados:

- Cualquier limpiador doméstico es apropiado. Una solución al 10% de lejía (lavandina) o de alcohol isopropílico servirá para limpiar el mango FishStick sin dañar el plástico.
- NO** utilice limpiadores a base de acetona, dado que pueden dañar el mango.

#### INFORMACIÓN SOBRE ESTERILIZACIÓN

**PRODUCTO NO ESTÉRIL:** DeRoyal prevé que los productos no estériles para uso en entornos estériles sean procesados por nuestros clientes, incluyendo el envase y/o esterilización según sus propios procesos validados. Estos productos deben esterilizarse sólo con óxido de etileno, dado que otros métodos de esterilización no han sido validados por DeRoyal y pueden dañar al producto, lo que podría causar el mal funcionamiento del dispositivo o una lesión en el paciente.

#### CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

No almacene el producto a temperaturas extremas ni en lugares húmedos.

|  |   |
|--|---|
|  | <b>MANTÉNGASE SECO</b>                    |
|  | <b>MANTÉNGASE ALEJADO DE LA LUZ SOLAR</b> |

Además de la autoridad competente en el país donde reside el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

#### GARANTÍA

Los productos de DeRoyal tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricación de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envío de DeRoyal. **LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

- Boden legen. Den Guppy in eine Flüssigkeitslache oder direkt unter den Flüssigkeitsfluss platzieren.
- Falls der Puddle Guppy verlegt werden soll, das gekerbte Ende des mitgelieferten "Führstabs" in das Schlüsselloch an der Oberseite des Puddle Guppy einsetzen.
  - Den Puddle Guppy und die Saugschläuche entsprechend den Klinikrichtlinien entsorgen.

#### REINIGUNG

Der Führstab kann innerhalb der Pflegeeinrichtungen wieder verwendet werden. Falls der Führstab schmutzig wird, ist er mit geeigneten Reinigungsmitteln zu säubern.

- Jeder Haushaltsreiniger ist dazu geeignet. Eine 10%ige Bleichlösung oder 10%ige Isopropylalkohol-Lösung genügen für eine Reinigung des Führstabs, ohne dass dadurch der Kunststoff zu Schaden kommt.
- Keine acetonhaltigen Reiniger verwenden. Denn diese könnten den Führstab beschädigen.

#### ANGABEN ZUR STERILISATION

**UNSTERILES PRODUKT:** DeRoyal geht davon aus, dass unsterile Produkte für die Verwendung in steriler Umgebung durch den Kunden weiter aufbereitet werden, wozu weitere Verpackung und Sterilisierung entsprechend den spezifischen, beim Kunden validierten Verfahren gehören. Diese Produkte dürfen nur mit Ethylenoxid sterilisiert werden, denn andere Methoden wurden von DeRoyal nicht validiert und könnten zu Schäden am Produkt führen, was wiederum Funktionsstörungen und/oder Verletzungen des Patienten zur Folge haben kann.

#### LAGERUNG UND TRANSPORT

Das Produkt nicht bei extremen Temperaturen oder in feuchter Umgebung aufbewahren.

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | <b>VOR NÄSSE SCHÜTZEN</b>       |
|  | <b>VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN</b> |

Außer bei den zuständigen Landesbehörden am Patientenwohnsitz sind schwerwiegende Vorkommnisse auch bei DeRoyal Industries Inc. zu melden.

#### GARANTIE

DeRoyal garantiert für den Zeitraum von hundertzwanzig (120) Tagen ab dem Tag des Versands durch DeRoyal, dass seine Produkte frei von Qualitätsmängeln und Herstellungsfehlern sind. **DEROYALS SCHRIFTLICHE GARANTIE TRITT AN DIE STELLE JEDER ANDEREN IMPLIZITEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE FÜR VERKEHRSFÄHIGKEIT UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR BESTIMMTE ZWECKE.**

| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>⊗</span>   | <b>PER UTILIZZO SU UN UNICO PAZIENTE</b>  |
|---|---|
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>▲</span> <span>NON STERILE</span>                      |   |
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>MD</span>  | <b>DISPOSITIVI MEDICI</b>   |
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>⊗</span> <span>NON IN LATTICE DI GOMMA NATURALE</span> |   |
| <b>SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA</b>  | <b>LE LEGGI FEDERALI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA LIMITANO LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO A MEDICI, A PERSONALE AUTORIZZATO O A OPERATORI SANITARI ABILITATI.</b> |

#### INFORMAZIONI IMPORTANTI

 📖 Leggere con attenzione tutte le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni prima dell'uso. Montare correttamente il prodotto è fondamentale per garantirne il regolare funzionamento.

#### USO PREVISTO

Il PuddleGuppy™ DeRoyal® è concepito per facilitare la gestione e lo smaltimento di liquidi di scarto durante molteplici procedure mediche.

#### ! AVVERTENZA

- I liquidi che entrano nel sistema non devono essere reintrodotti nel corpo. Questosistema non è raccomandato per drenaggio pleurico.

#### PRECAUZIONI

- Accertarsi che tutte le connessioni siano sicure. Un montaggio improprio potrebbe determinare malfunzionamento del prodotto o perdita di aspirazione.
- NON** riutilizzare il PuddleGuppy per più procedure mediche/chirurgiche. Il FishStick può essere riutilizzato qualora vengano applicate le linee guida di pulizia descritte più sotto.
- Quando si maneggia il PuddleGuppy, utilizzare dispositivi di protezione individuale universali come prescritto dalle linee guida locali, regionali, statali o federali, per garantire la protezione da liquidi pericolosi.

#### INDICAZIONI PER L'USO

- Attaccare un tubo di aspirazione standard al foro di aspirazione di un contenitore di aspirazione.
- Attaccare l'altra estremità del tubo di aspirazione al foro nella

## PUDDLE GUPPY™

| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>⊗</span>   | <b>UITSLUITEND BEDOELD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT</b>   |
|---|---|
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>▲</span> <span>NIET-STERIEL</span>                     |   |
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>MD</span>  | <b>MEDISCHE HULPMIDDELEN</b>  |
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>⊗</span> <span>NIET VERVAARDIGD UIT NATUURLATEX</span> |   |
| <b>GERBRUIK UITSLUITEND OP VOORSCHRIFT VAN MEDISCH PERSONEEL</b>  | <b>VOLGENS FEDERALE WETGEVING IN DE VS MAG DIT PRODUCT UITSLUITEND WORDEN VERKOCHT OF GEBRUIKT DOOR OF OP AANWIJZING VAN EEN ARTS OF EEN GEDIPLOMEERDE GEZONDHEIDSWERKER.</b> |

#### BELANGRIJKE INFORMATIE

 📖 Lees vóór gebruik alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door. Een correcte opstelling is van essentieel belang voor de juiste werking van het product.

#### BEDOELD GEBRUIK

De DeRoyal® Puddle Guppy™ is bedoeld als hulp bij het hanteren en verwerken van afvalvloeistof tijdens een grote verscheidenheid aan medische procedures.

#### ! WAARSCHUWING

- De in het systeem opgevangen vloeistoffen mogen niet in het lichaam teruggebracht worden. Ditsysteemwordtniet aanbevolen voor longdrainage.

#### VOORZORGSMATREGELEN

- Controleer of alle aansluitingen goed bevestigd zijn. Een verkeerde opstelling kan tot gevolg hebben dat het product niet goed werkt of dat er verlies van zuigkracht optreedt.
- Gebruik de Puddle Guppy **NIET** opnieuw voor meerdere medische/chirurgische procedures. De Fish Stick mag opnieuw gebruikt worden overeenkomstig de hieronder vermelde reinigingsrichtlijnen.
- Het wordt aanbevolen om bij het hanteren van de Puddle Guppy universele persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken, overeenkomstig de plaatselijke, landelijke, regionale, of nationale/federale richtlijnen om bescherming tegen gevaarlijke vloeistoffen te garanderen.

#### GERBRUIKSAANWIJZINGEN

- Bevestig de standaard zuigslang op de zuigaansluiting van een willekeurig zuigvat.
- Bevestig het andere uiteinde van de zuigslang aan de aansluiting op de bovenkant van de Puddle Guppy.
- Plaats de Puddle Guppy op de vloer met de vlakke zijde naar

parte superiore del PuddleGuppy.

- Collocare il PuddleGuppy sul pavimento, con il lato piatto rivolto verso il basso. Collocarlo sopra una pozza di liquido o direttamente sotto il getto del liquido.

- Se è necessario spostare il PuddleGuppy, inserire l'estremità provvista di tacca del“FishStick” incluso nell’occhietto nella parte superiore del PuddleGuppy.
- Smaltire il PuddleGuppy e il tubo di aspirazione onformemente alle linee guida della struttura sanitaria.

#### PULIZIA

Il FishStick può essere riutilizzato nell’ambito della cura ai pazienti. Nel caso in cui si sporchi, il FishStick deve essere pulito con sostanze detergenti adatte:

- qualsiasi detergente domestico è appropriato. Una soluzione al 10% di candeggina oppure al 10% di alcol isopropilico consente di pulire il FishStick senza danneggiare la plastica.
- NON** utilizzare detergenti a base di acetone. Possono danneggiare il FishStick.

#### INFORMAZIONI SULLA STERILIZZAZIONE:

**PRODOTTO NON STERILE:** DeRoyal presuppone che i prodotti non sterili da utilizzare in ambienti sterili siano ulteriormente trattati dai nostri clienti, ivi compresi il successivo confezionamento o sterilizzazione conformemente ai loro processi validati. Questi prodotti dovranno essere sterilizzati solo con ossido di etilene, in quanto altri metodi di sterilizzazione non sono stati validati da DeRoyal e potrebbero danneggiare il prodotto causando un malfunzionamento del dispositivo o lesioni al paziente.

#### CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Non conservare il prodotto a temperature estreme o in un ambiente umido.

| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>☂</span> | <b>TENERE ASCIUTTO</b>                    |
|---|---|
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>☀</span> | <b>TENERE AL RIPARO DALLA LUCE SOLARE</b> |

Oltre che all'autorità competente del paese di residenza del paziente, gli incidenti gravi devono essere segnalati anche a DeRoyal Industries, Inc.

#### GARANZIA

I prodotti DeRoyal sono garantiti per centoventi (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal per quanto riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DEROYAL SOSTITUISCONO QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESSE LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO.**

- beneden. Plaats hem in een plas vloeistof of rechtstreeks onder de vloeistofstroom.
- Indien de Puddle Guppy verplaatst moet worden, moet het gekeekte uiteinde van de bijgevoegde“Fish Stick” in het sleutelgat boven op de Puddle Guppy worden ingebracht.
- Verwerk de Puddle Guppy en de zuigslangen overeenkomstig de richtlijnen van de instelling.

#### REINIGING

De Fish Stick is geschikt voor hergebruik in zorgomgevingen voor patiënten. Als de Fish Stick vuil wordt, reinig hem dan met geschikte reinigingsmiddelen:

- Elk huishoudelijk schoonmaakmiddel is hiervoor geschikt. Een 10% bleekoplossing of een 10% isopropylalcoholoplossing reinigt de Fish Stick zonder het plastic te beschadigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen op basis van aceton. Deze kunnen de Fish Stick beschadigen.

#### STERILISATIE-INFORMATIE

**NIET-STERIEL PRODUCT:** DeRoyal voorziet dat niet-steriele producten voor gebruik in steriele omgevingen verder worden bewerkt door onze klanten, inclusief verdere verpakking of sterilisatie overeenkomstig hun eigen gevalideerde processen. Deze producten mogen alleen met ethyleenoxide gesteriliseerd worden, aangezien andere sterilisatiemethodes niet door DeRoyal gevalideerd zijn en het product kunnen beschadigen, wat het falen van het hulpmiddel of letsel van de patiënt kan veroorzaken.

#### OMSTANDIGHEDEN VOOR OPSLAG EN TRANSPORT

Bewaar het product niet bij extreme temperaturen of in een vochtige/natte omgeving.

| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>☂</span> | <b>DROOG BEWAREN</b>                                   |
|---|--|
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>☀</span> | <b>HOUD DIT PRODUCT VERWIJDERD VAN DIRECT ZONLICHT</b> |

Ernstige incidenten moeten worden gemeld aan de bevoegde instantie in het land waarin de patiënt woonachtig is en aan DeRoyal Industries, Inc.

#### GARANTIE

Voor DeRoyal producten geldt een garantieperiode, voor wat betreft de productkwaliteit en het vakmanschap, van honderdentwintig (120) dagen vanaf de verzenddatum. **DE SCHRIFTELIJKE GARANTIES VAN DEROYAL WORDEN GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE IMPLICIETE GARANTIES, MET INBEGRIIP VAN GARANTIES INZAKE DE VERKOOPBAARHEID OF DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.**

## PUDDLE GUPPY™

| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>⊗</span>  | <b>USO EM UM ÚNICO PACIENTE</b>  |
|--|--|
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>▲</span> <span>NÃO ESTÉRIL</span>                                   |  |
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>MD</span>   | <b>DISPOSITIVOS MÉDICOS</b>  |
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>⊗</span> <span>NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL</span> |  |
| <b>SOMENTE PARA RX</b>   | <b>A LEGISLAÇÃO FEDERAL DOS EUA RESTRINGE A VENDA OU UTILIZAÇÃO DESTES DISPOSITIVO PARA OU MEDIANTE A PRESCRIÇÃO DE UM MÉDICO OU PROFISSIONAL DE SAÚDE AUTORIZADO.</b> |

#### NFORMAÇÕES IMPORTANTES

 📖 Leia atentamente todas as instruções, avisos e precauções antes de usar.A instalação correta é essencial para o funcionamento adequado do produto.

#### FINALIDADE DE USO

O DeRoyal® Puddle Guppy™ tem a finalidade de auxiliar no gerenciamento e descarte de fluidos de descarte durante vários procedimentos médicos.

#### ! AVISO

- Os fluidos que entram no sistema não devem ser reintroduzidos no corpo.Esse sistema não é recomendado para drenagem pleural.

#### PRECAUÇÕES

- Certifique-se de que todas as conexões estão firmes.Uma instalação inadequada pode resultar em mau funcionamento do produto ou em perda de sucção.
- NÃO** reutilize o Puddle Guppy em vários procedimentos médicos/cirúrgicos.O Fish Stick pode ser reutilizado de acordo com as instruções de limpeza descritas abaixo.
- Ao manusear o Puddle Guppy, utilize equipamento de proteção individual universal seguindo as orientações locais, estaduais, regionais ou nacionais/federais para garantir a proteção contra fluidos perigosos.

#### INSTRUÇÕES DE USO

- Anexe o tubo de sucção padrão na porta de sucção em qualquer recipiente de sucção.
- Fixe a outra extremidade do tubo de sucção na porta na parte superior do Puddle Guppy.
- Coloque o Puddle Guppy no chão com a parte plana voltada para baixo.Coloque em uma poça de fluido ou diretamente

abaixo do fluxo de fluido.

- Se for necessário mover o Puddle Guppy, insira a extremidade dentada do“Fish Stick” no buraco da fechadura na parte superior do Puddle Guppy.
- O descarte do Puddle Guppy e do tubo de sucção deve estar em conformidade com as diretrizes da unidade.

#### LIMPEZA

O Fish Stick é reutilizável em instalações de atendimento ao paciente.Se o Fish Stick ficar sujo, a limpeza deverá ser feita com produtos adequados:

- Qualquer detergente doméstico pode ser usado. Uma solução alvejante a 10% ou uma solução de álcool isopropílico a 10% limpará o Fish Stick sem danificar o plástico.
- NÃO** use produtos de limpeza a base de acetona.Eles poderão danificar o Fish Stick.

#### INFORMAÇÕES DE ESTERILIZAÇÃO:

**PRODUTO NÃO ESTERILIZADO:** A DeRoyal recomenda que produtos não esterilizados usados em ambientes estéreis sejam processados pelos clientes, incluindo embalagem ou esterilização, de acordo com seus próprios processos validados. Estes produtos devem ser esterilizados somente por óxido de etileno, uma vez que outros métodos de esterilização não foram validados pela DeRoyal e podem danificar o produto, o que poderia causar uma avaria no dispositivo ou lesão no paciente.

#### CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Não armazenar o produto em temperaturas extremas ou em um ambiente úmido/molhado.

| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>☂</span> | <b>MANTER SECO</b>               |
|---|----------------------------------|
| <span><span><span> </span><span> </span><span> </span></span><span> </span>☀</span> | <b>MANTER LONGE DA LUZ SOLAR</b> |

Além da autoridade competente no país de residência do paciente, incidentes graves também devem ser comunicados à DeRoyal Industries.

#### GARANTIA

Os produtos DeRoyal possuem garantia por cento e vinte (120) dias a partir da data de expedição pela mesma, em relação à qualidade do produto e à mão de obra. **AS GARANTIAS POR ESCRITO DA DEROYAL SÃO FORNECIDAS EM SUBSTITUIÇÃO DE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO.**